

CHAPITRE 4 :

LES ROLES SEMANTIQUES

1. INTRODUCTION

Dans ce chapitre, nous abordons la **sémantique de la phrase**, qui se situe à l'interface entre **la sémantique et la syntaxe**. Nous ne travaillerons donc pas sur des entités abstraites (des lexèmes), mais au contraire sur leurs réalisations, qui sont des mots-formes.

Notre objet d'étude sera le versant sémantique de la notion **d'argument**, vue précédemment. Nous allons nous intéresser aux principaux types d'interprétation que peuvent recevoir les arguments de certains prédicats. Ces grands types d'interprétation sont connus sous le nom de 'rôles sémantiques' ; ils sont parfois appelés également **rôles thématiques**.

2. NOTIONS DE BASE

2.1. NOTION DE *PREDICAT*

La notion de prédicat est inséparable de celle d'argument. Sémantiquement, le prédicat est l'élément central d'une phrase ou d'un syntagme. Il **sélectionne sémantiquement** ses arguments (cf. (1) ci-dessous) et leur assigne un **rôle sémantique**.

Tout élément susceptible de sélectionner sémantiquement et d'assigner un rôle sémantique à d'autres éléments peut être qualifié de prédicat. Nous nous intéresserons ici aux **prédicats verbaux, aux prédicats adjectivaux, et aux prédicats nominaux** qui y sont apparentés.

2.2. NOTION D'*ARGUMENT*

On définira les **arguments d'un prédicat** comme l'ensemble de **ses compléments**¹. Lorsque le prédicat est un verbe, il faut ajouter **le sujet** à la liste de ses arguments.

2.3. RELATION PREDICAT / ARGUMENT :

(i) Selon le sens dont il dispose, le prédicat détermine quelles propriétés doivent avoir ses arguments : c'est la **sélection sémantique**.

1. a. Marie boit {une bière / *un livre}.
- b. Marie lit {*une bière / un livre}.

(ii) En outre, selon le type de sens que décrit le verbe, un argument donné ne recevra pas la même interprétation :

2. a. Caroline a frappé Marie.
- ≠ b. Caroline déteste Marie.

En (2a), *Caroline* est compris comme une entité qui réalise une certaine action ; en (2b), le rôle de Caroline est différent puisque le verbe exprime un sentiment, et non une action. On dira donc que cet argument ne reçoit pas le même rôle sémantique en (2a) et en (2b).

D'une manière générale, un rôle sémantique se définit comme **un type d'interprétation qu'un prédicat impose à son argument**.

¹ Rappel : Dans la phrase, on identifie comme complément tout syntagme qui ne peut être déplacé en tête de phrase, sauf en cas de reprise pronominale :

- | | | |
|-------|--------------------------------------|-----------------------------|
| (i) | Pierre regarde la télé depuis midi | |
| (ii) | *La télé, Pierre regarde depuis midi | => [la télé] = argument |
| (iii) | Depuis midi, Pierre regarde la télé | => [depuis midi] ≠ argument |

L'ensemble des rôles sémantiques assignés par un prédicat donné s'appelle **grille sémantique** (ou **grille thématique**).

3. LES ROLES ACTIFS

Les rôles dits actifs concernent les arguments qui **initient l'action décrite par le prédicat**. Dans les exemples suivants, les arguments soulignés ont tous un rôle actif (les prédicats sont en gras) :

3. a. Max a **embrassé** Marie
- b. L'**attaque** de la banque par des malfaiteurs

4. a. Les récoltes ont été **détruites** par les criquets
- b. La **détérioration** du toit par les termites

5. a. Le vent a **chassé** les nuages
- b. La **destruction** du bâtiment par l'incendie

Ces trois groupes d'exemples se distinguent cependant par la **nature** même du participant actif.

- Dans les exemples (4), les arguments *Max* et *des malfaiteurs* renvoient à des humains, qui agissent intentionnellement. Ceci se vérifie par le fait qu'il est possible d'insérer dans ces exemples des adverbes / adjectifs comme *intentionnel(lement)*, *de plein gré*, *volontaire(ment)*, etc.

6. a. Max a volontairement embrassé Marie
- b. L'**attaque** délibérée de la banque par des malfaiteurs

Les arguments renvoyant à des entités douées de volonté, notamment humaines, qui jouent le rôle de participant actif sont qualifiées d'**Agent**.

- Dans les exemples (4) au contraire, les entités actives, bien qu'initiant les actions et renvoyant à des êtres animés, ne sont pas douées de volonté ou d'intentionnalité à proprement parler. Les adverbes / adjectifs mentionnés ci-dessus sont impossibles :

7. a. !! Les criquets ont détruit les récoltes de leur plein gré.
- b. !! La détérioration délibérée du toit par les termites

De ce fait, elles ne peuvent être qualifiées d'agent. On parle alors de **Cause**.

La présence d'un Agent ou d'une Cause peut être détectée par l'emploi du verbe *faire* ; une phrase qui contient ce type d'argument peut être interrogée au moyen de *faire* :

- 8.[=3] a. Qu'a fait Max (à Marie) ?
Il l'a embrassée. [3a]
- b. Qu'ont fait les malfaiteurs ?
Ils ont attaqué la banque / L'attaque de la banque par des malfaiteurs

- 9.[=3] a. Qu'ont fait les criquets ?
Ils ont détruit les récoltes / Les récoltes ont été détruites par les criquets

b. Qu'ont fait les termites ?

Ils ont détérioré le toit. / La détérioration du toit par les termites.

Remarque : *Faire* nécessite une réponse sous la forme d'une phrase active. S'il s'agit de tester un passif ou un SN, il faut restituer la phrase active correspondante.

• Enfin, dans les exemples (5), les entités actives ne sont pas animées. Il s'agit de forces naturelles. On parle alors de **Force**.

En principe, l'interrogation avec *faire* donne de moins bons résultats avec une Force :

10. a. (?) Qu'a fait le vent ? Il a chassé les nuages
b. (?) Qu'a fait l'incendie ? Il a détruit le bâtiment / La destruction du bâtiment par l'incendie

3. LES ROLES PASSIFS

Les rôles passifs caractérisent les arguments qui, bien qu'impliqués dans un événement, n'en sont pas à l'origine. C'est le cas pour les arguments soulignés dans les exemples (11-12) :

11. a. Max a **giflé** Marie
b. La **rénovation** de la maison
c. Marie est **malade**
12. a. Zoé **aime** les maths
b. La **lecture** du livre par les élèves
c. Paul est **blond**

À nouveau, il est nécessaire de distinguer différents types de rôles passifs.

• Dans le cas des exemples (11), on peut dire que les participants passifs **subissent l'action**, ou dans le cas de (c), sont dans un certain **état**, et en sont **affectés**. On les qualifie de **Patients**. Ceci se répercute dans le fait qu'on puisse poser des questions de type *qu'arrive-t-il / qu'est-il arrivé à ... ?*

13. a. Qu'est-il arrivé à Marie ? Max l'a giflée
b. Qu'est-il arrivé à la maison ? Elle a été rénovée
cf : La rénovation de la maison
c. Qu'arrive-t-il à Marie ? Elle est malade

• Cela n'est pas le cas en (12) : *les maths*, *le livre* et *Paul* ne sont en rien affectés par le fait d'être aimés, lu ou blond. Ils ne sont donc pas des patients. On parle alors de **Thème**. On notera que les thèmes réagissent négativement au test ci-dessus :

14. a. !! Qu'arrive-t-il aux maths ? Zoé les aime
b. !! Qu'est-il arrivé au livre ? Il a été lu par les élèves
cf. La lecture du livre par les élèves
c. !! Qu'arrive-t-il à Paul ? Il est blond

Remarques :

(i) Le rôle de Thème apparaît aussi dans les phrases locatives, cf. Section 4.

(ii) Les rôles de Thème et Patient sont souvent regroupés sous l'une de ces étiquettes.

(iii) Le rôle de Thème est un rôle très général. Par extension, on a l'habitude de désigner par ce terme le rôle de tout argument qui n'est pas caractérisable autrement.

• Observons à présent (15) :

15. a. L'orage a **effrayé** les enfants
- b. L'**amour** de Paul pour Zoé
- c. Max est **jaloux**

La particularité de ces exemples est de contenir un **prédicat psychologique**, c'est-à-dire renvoyant à un **sentiment, un état mental ou une émotion**. *Les enfants, Paul* et *Max* sont donc affectés psychologiquement par cet état, ce sentiment ou cette émotion. On parle dans ce cas de **Siège** ou, en anglais, d'**Experiencer**.

Remarque :

On peut donc considérer que le Siège est une **variante à connotation psychologique** du rôle de Patient.

• Enfin, considérons (16) :

16. a. Paul a **offert** des fleurs à Zoé
- b. Le **don** d'argent aux associations caritatives
- c. On a **volé** à Max son portefeuille et ses clés

Les exemples (16) se caractérisent par la présence d'un **verbe de transfert**, qui décrit le changement de possession (ou de localisation) d'un participant à un autre. Le participant qui reçoit, ou, au contraire, est privé de l'objet transféré, est appelé **Bénéficiaire**.

Remarques :

(i) La propriété d'être affecté ou non, qui distingue les rôles de Patient et de Thème, n'est pas prise en compte ici : un bénéficiaire peut ou non être affecté.

(ii) Dans son sens usuel, un bénéficiaire 'bénéficie' de quelque chose, autrement dit, il en tire un avantage, un profit. Cela n'est pas nécessairement le cas pour l'argument qui reçoit ce rôle sémantique : en (16c), Max ne tire aucun profit de l'événement. Pour cette raison, on parle parfois d'anti-bénéficiaire pour ce type d'exemple.

4. LES ROLES LOCATIFS

Les rôles locatifs sont associés à des prédicats décrivant une **localisation**. Cette localisation peut être **statique ou dynamique**. Une localisation statique décrit le simple **positionnement** d'un argument. La localisation dynamique est associée aux verbes qui décrivent un **déplacement**.

17. a. Le livre **est sur** la table
- b. Paul **habite** à Nancy
- c. Le jardin **se trouve** derrière la maison

18. a. Marie **part** pour le Brésil
- b. Les enfants sont **entrés** dans la classe
- c. Ce train **va** vers Paris

19. a. L'avion a **décollé** de Roissy
 b. Ce paquet est **arrivé** de Bordeaux
 c. L'eau a **jailli** du rocher.

- Dans les exemples (17), où les prédicats sont statiques, *la table*, *Nancy* et *la maison* sont analysables comme des points de référence permettant de **localiser un autre participant** à l'événement. On parle alors de **Lieu**.
- En (18), les prédicats sont dynamiques, et *le Brésil*, *la classe* et *Paris* sont les **points d'arrivée** des déplacements qu'ils décrivent. On les qualifiera de **Buts**.
- A l'inverse, en (19), *Roissy*, *Bordeaux* et *le rocher* sont les **points de départ** des déplacements. Ils ont le rôle de **Source**.

Dans l'ensemble des exemples (17-19), l'argument renvoyant à l'**entité localisée** est analysé comme un **Thème**.

EXERCICE

- (i) Donnez le rôle des arguments soulignés dans les exemples ci-dessous.
 (ii) Repérez la grille sémantique de chaque prédicat, et proposez un exemple de votre choix comportant la même grille sémantique mais un prédicat différent.

1. La rouille attaque le fer
2. Arthur a détesté ce film
3. La méfiance de Paul exaspère Marie
4. La marée monte
5. Zoé est idiote
6. Le singe est amusant
7. Marie amuse les enfants avec des tours de magie
8. Paul est beau sur cette photo
9. À force de tirer, le chien a cassé sa laisse
10. Paul est triste
11. Le TGV va de Nancy à Paris en 1h30.
12. Zoé revient de la plage
13. Max travaille à Metz
14. Arthur regrette le départ de Max
15. Max a été piqué par des guêpes
16. Arthur a écrit une lettre à sa grand-mère